联合国 S



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3431
29 September 1994

CHINESE

第三四三一次会议临时逐字记录

1994年9月29日星期四，下午7时05分
在纽约总部举行

主　席：	亚涅斯-巴尔诺沃先生	（西班牙）
成员国：	阿根廷	里卡德斯先生
	巴西	弗洛尔先生
	中国	杨秀萍女士
	捷克共和国	库凡达先生
	吉布提	奥拉海耶先生
	法国	拉德苏先生
	新西兰	范博赫曼先生
	尼日利亚	伊根索拉先生
	阿曼	哈尔蒂先生
	巴基斯坦	尼亚兹先生
	俄罗斯联邦	西多罗夫先生
	卢旺达	巴库拉姆特萨先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	普拉姆利先生
	美利坚合众国	英德弗思先生

94-86472 (c)

下午7时05分开会

通过议程

议程通过。

安哥拉局势

秘书长关于联合国安哥拉核查团(安哥拉第二期核查团)的报告(S/1994/1069)

主席(以西班牙语发言):我谨通知安理会,我收到了安哥拉代表的来信,他在信中要求邀请他参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条,邀请该代表参加讨论,但无表决要。

没有人反对,就这样决定。

我欢迎尊敬的安哥拉外交部长并请他在安理会议席就座。

应主席邀请,德莫拉先生(安哥拉)在安理会议席就座。

主席(以西班牙语发言):安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安全理事会是根据其事先磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有秘书长关于联合国安哥拉核查团(安哥拉第二期核查团)的报告,文件S/1994/1069。

安理会成员面前还有文件S/1994/1110,内载安理会在事先磋商中拟定的一项决议草案的案文。

我谨请安理会成员注意文件S/1994/1026,内载1994年9月2日安哥拉常驻联合国代表给安全理事会主席的信。

我的理解是,安理会准备对其面前的决议草案(S/1994/1110)进行表决。除非有人反对,我将把决议草案付诸表决。

没有人反对，就这样决定。

进行了举手表决。

赞成： 阿根廷、巴西、中国、捷克共和国、吉布提、法国、新西兰、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、俄罗斯联邦、卢旺达、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

主席（以西班牙语发言）：有15票赞成。决议草案获得一致通过，成为第945(1994)号决议。

安哥拉外交部长维南西奥·德莫拉先生阁下要求发言。我请他向安理会发言。

德莫拉先生（安哥拉）（以法语发言）：我被要求用联合国的一种正式语言发言。因此，我尽量讲法语，如果我在讲我不常使用的语言时出了错，请你们多多包涵。

我的发言不长。我多少是碰巧来到这里的，因为我们是来参加大会第四十九届会议的。主席先生，既然安理会决定此时讨论安哥拉问题，这促使我请你允许人们在此出席会议，所以我们非常感谢你给我们这次机会表示我们非常赞赏安理会为解决安哥拉问题所作的努力。

安理会再次延长了联合国安哥拉核查团（安哥拉第二期核查团）的任期。我们很快将目睹安理会作出进一步努力，也许是以期通过增加联合国在安哥拉的人数，使安哥拉第二期核查团变成安哥拉第三期核查团。我们还要求正式表示希望卢萨卡会谈不久将取得成果。

我谨再次向安理会成员保证，安哥拉政府愿意尽力确保卢萨卡会谈很快导致持久的解决方法，以在安哥拉建立和平。

这也是一个我们感谢安全理事会作出一切旨在促进安哥拉民族和解的努力的良好时机。我们希望指出，尽管我们的安盟兄弟方面出现拖延，最终还是于今年9月5日接受了通过调解所提出的一揽子协议，据此，安盟成员将在安理会完全知道的基础上参加中央、省和地方各级政府。卢萨卡议程上可能有一些悬而未决的问题，但是，如果双方特别是安盟一方具有政治意愿，我认为我们很快会取得成功。

我希望再次表示我国代表团愿意在卢萨卡作出努力，以确保谈判圆满结束，我们可能很快着手执行，这需要我们大家特别是国际社会提供物质支持、人力资源及一切必需的东西，以便确保安哥拉恢复持久的和平。

这就是我想作的简短发言。主席先生，我感谢你允许我发言。

主席(以西班牙语发言)：没有别人要发言了。安理会理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

安理会将继续处理本案。

下午7时20分散会。